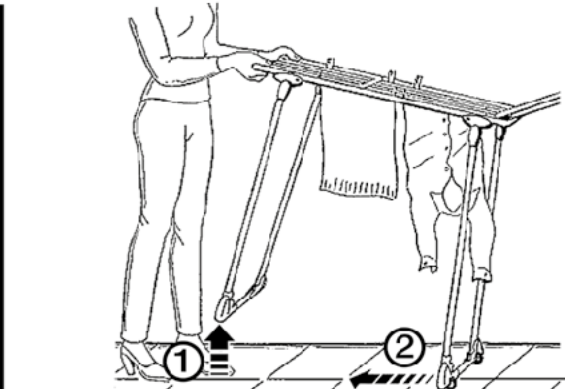
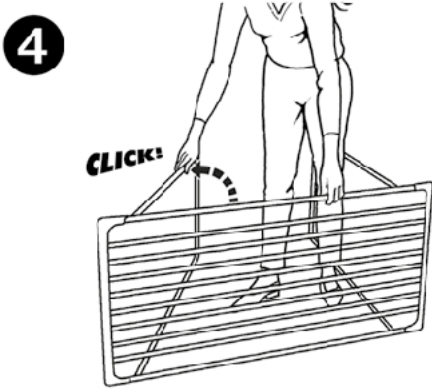
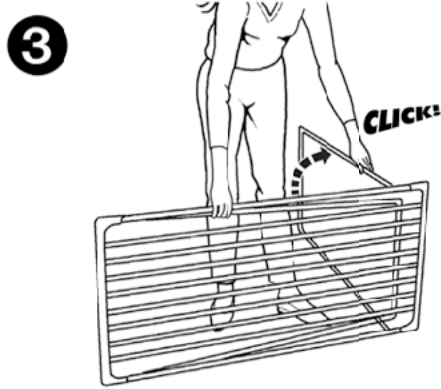
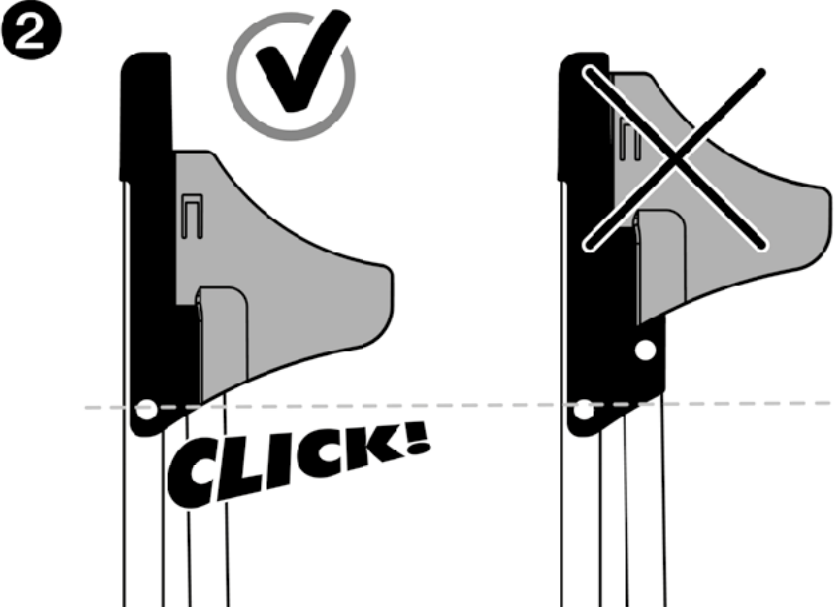
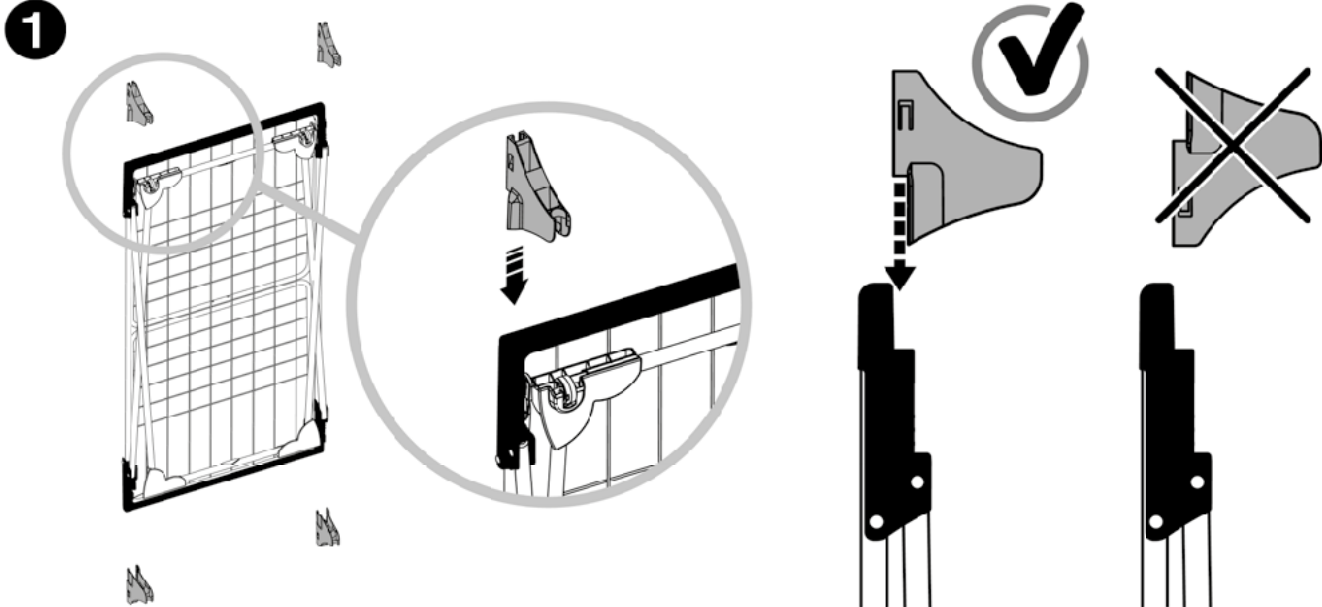
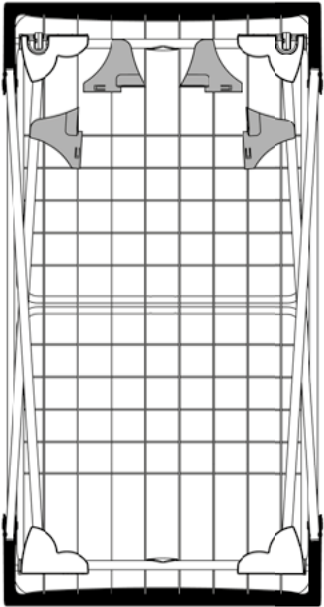
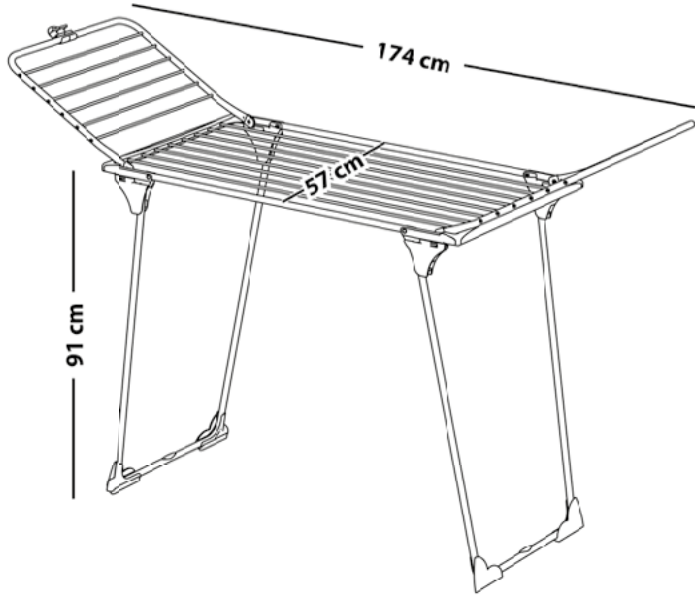


The Vileda logo, featuring a stylized green and blue leaf icon above the word "vileda" in a bold, lowercase, sans-serif font, with a registered trademark symbol (®) to the upper right of the "a".[illegible]

Made in Italy / Prodotto in Italia / Hecho en Italia /
Fabricado en Italia / Fabricuē in Italia / Geproduceerd
in Italië / κατασκευάστηκε στην Italia / Italya'da
üretilmiştir / Származási hely: Olaszország
Wyprodukowano we Włoszech / Vyrobeno v Itálii
Vyrobené v Taliansku / Kilmes šalis Italia / Ražots Latvijā
Toodetud Itaalias / Proizvedeno v Italiji / Proizvedeno
v Italiji / Proirvedeno u Italiji / Произведено в Италия
Produs în Italia / Sdelano v Italiji / صنع في إيطاليا



vileda® KING COLORS



- D**
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese zu Nachschlaggerwecken auf.
 - Die Wäsche gleichmäßig auf der Trocknerfläche verteilen
 - Nach der Verwendung wird empfohlen, das Produkt an einen trockenen Ort zu stellen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufzubewahren.
 - Das Produkt mit einem feuchten Tuch und Seife reinigen.
 - Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
 - Technische Änderungen vorbehalten. Maße können abweichen.
 - Vor jeder Nutzung auf mögliche Schäden prüfen.
 - Ein beschäftigter Wäscheständer darf nicht mehr benutzt werden.
 - Wäscheständer nicht als sonstige Ablage oder Abstellmöglichkeit verwenden.
 - Es sind keine Ersatzteile verfügbar.

- GB**
- Read this manual carefully and keep for reference
 - Hang your clothes evenly over the lines.
 - After use, we recommend storing this product in a dry place. Store away from direct sunlight.
 - To ensure lasting protection of the product, wipe with a damp cloth.
 - Do not use corrosive or abrasive detergents.
 - Do not store in temperatures below freezing.
 - Subject to technical alterations. All measurements are approximate.
 - Check the clothes dryer for any damage before each use.
 - Do not use the clothes dryer if damaged
 - Do not use the clothes dryer as a storage item.
 - No spare parts are available

- I**
- Leggere completamente le istruzioni e conservarle come riferimento.
 - Distribuire il bucato uniformemente su tutta la superficie stendibile.
 - Dopo l'uso è consigliato riporre il prodotto in luogo asciutto e conservare al riparo dalla luce diretta del sole.
 - Per una buona conservazione del prodotto, pulirlo con un panno inumidito e insaponato.
 - Non usare detersivi corrosivi o abrasivi Soggetto a modifi che tecniche.
 - Le misure indicate sono approssimative.
 - Controllare prima di ogni utilizzo che lo stendibiancheria non sia danneggiato.
 - Non utilizzare il prodotto se danneggiato. Non usare lo stendibiancheria per riporre altri oggetti.
 - Pezzi di ricambio non disponibili.

- E**
- Lea completamente las instrucciones y consérvelas como referencia.
 - Distribuir la ropa uniformemente en toda la superficie disponible.
 - Después del uso es aconsejable guardar el producto en un lugar seco y evitar la exposición directa al sol.
 - Para conservar correctamente el producto, limpiarlo con un paño humedecido con agua y jabón.
 - No utilizar detergentes corrosivos o abrasivos.
 - Sujeto a alteraciones técnicas. Todas las medidas indicadas son aproximadas.
 - Revise el tendedero antes de cada uso.
 - No use el tendedero si presenta daños.
 - No utilice el tendedero como lugar de almacenamiento de otros artículos.
 - No hay recambios disponibles

- P**
- Leia este manual na totalidade e guarde-o para futura consulta.
 - Distribua a roupa uniformemente nas varetas.
 - Após utilização, aconselhamos guardar o produto num local seco, evitando expô-lo à luz directa do sol.
 - Para a boa conservação do produto, limpar com um pano húmido e um detergente suave.
 - Não usar detergentes corrosivos ou abrasivos.
 - Não guardar o produto num local com temperatura abaixo de zero.
 - Sujeto a alterações técnicas. Todas as medidas são aproximadas.
 - Antes de cada utilização verifique se existem danos no estendal.
 - Não utilize o estencial no caso de estar danificado.
 - Não utilize o estencial para armazenar outras coisas.
 - Não existem peças de substituição disponíveis.

- FIB**
- Veuillez lire toutes les instructions et les conserver comme référence.
 - Étendre le linge uniformément sur toute la surface d'étendage.
 - Après utilisation, il est conseillé de ranger le produit dans un endroit sec.
 - Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil.
 - Pour une bonne conservation du produit, le nettoyer avec un chiffon humide et un peu de savon.
 - Ne pas utiliser des détergents corrosifs ou abrasifs.
 - Changements techniques possibles. Toutes les dimensions sont approximatives.
 - Vérifier que le séchoir n'est pas endommagé avant chaque utilisation.
 - Ne pas utiliser de séchoir abîmé.
 - Ne pas utiliser les séchoirs comme rangements pour d'autres objets.
 - Aucune pièce de rechange n'est disponible.

- NLB**
- Lees alle instructies en bewaar ze ter referentie.
 - De was gelijkmatig over het ganse oppervlak verdelen.
 - Na gebruik wordt aanbevolen om het product op te bergen op een droge plek en beschermen tegen direct zonlicht.
 - Voor een goede bewaring van het product moet het gereinigd worden met behulp van een vochtige doek en zeep.
 - Geen corrosieve of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
 - Technische wijzigingen mogelijk. Alle afmetingen zijn benaderingen.
 - Ga voor elk gebruik na of het droogrek niet beschadigd is.
 - Gebruik geen beschadigd droogrek.
 - Gebruik een droogrek niet om anders voorwerpen op te bergen.
 - Er zijn geen reserveonderdelen beschikbaar.

- SE**
- Läs der här manualen fullständigt och behåll der som referens.
 - Häng tvätten jämnt fördelat på hela der användbara ytan.
 - Efter användning rekommenderas det att man förvarar produkten på torr ställe. Ska förvaras skyddad mot direkt solljus.
 - Rengör produkten med tvål och fuktig trasa för att bibehålla den i perfekt skick.
 - Använd inga frätande eller rötande rengöringsmedel.
 - Använd eller förvara ej i minusgrader.
 - Med reservation för tekniska förändringar, är ungefärliga
 - Kontrollera att torkställningen inte är skadad innan användning.
 - Använd inte en sönderig torkställning.
 - Använd inte en sönderig torkställning om den är i ränder.
 - Inga reservdelar finns tillgängliga.

- FI**
- Lue tämä ohje läpikotaisesti ja säilytä se tulevaisuutta varten.
 - Levitä pyykki tasaisesti koko käytössä olevalle pinnalle.
 - Suosittelemme tuotteen säilyttämistä kuivassa paikassa ja säilytä suojassa auringon suoralta säteilystä.
 - Tuote säilyy parhaassa mahdollisessa kunnossa, mikäli puhdistat sen kostealla liinalla.
 - Älä käytä hankavaa tai syövyttävää pesuainetta.
 - Ei saa käyttää eikä säilyttää miinus lämpötilassa.
 - Tekniset muutokset ovat mahdollisia. Mitat ovat suuntaa-antavia.
 - Tarkista kuivusteline vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa.
 - Älä käytä viallista kuivaustelineitä.
 - Älä käytä kuivaustelineitä tuotteiden säilytykseen.
 - Varaosia ei ole saatavissa.

- NLB**
- Læs denne manual fuldt ud og opbevar den til senere reference.
 - Fordel vasketøjene ensartet på hele tørrestativet/tørkestativet.
 - Det anbefales at opbevare tørrestativet/tørkestativet tørt og beskyttet mod direkte sollys efter brug.
 - Rengør produktet med en fugtig klud dyppet i sæbevand/såpevand til vedligeholdelse/vedlikehold af produktet.
 - Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler.
 - Ingen brug eller opbevaring ved minusgrader.
 - Med forbehold for tekniske ændringer. Alle mål er ca. mål.
 - Tjek tørrestativet/tørkestativet for skader før hver anvendelse.
 - Anvend ikke et defekt tørrestativ/tørkestativ.
 - Anvend ikke et tørrestativ/tørkestativ til opbevaring af andre sager.
 - Der er ingen reservedele til rådighed.

- GR**
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.
 - Απλώστε την μουσολισμένη ομοιόμορφα σε όλη την επεκτάσιμη επιφάνεια.
 - Μετά τη χρήση προτείνεται να αποθηκεύσετε το προϊόν σε χώρο ξηρό και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
 - Για καλύτερη διατήρηση του προϊόντος, καθαρίζετε το με ένα πανί υγρό με νερό και σαπούνι.
 - Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά απορρυπαντικά.
 - Να μην φυλάσσεται σε μέρη με θερμοκρασία υπό του μηδενός.
 - Οι προδιαγραφές του προϊόντος μπορεί να αλλάξουν. Όλες οι μετρήσεις είναι κατά προσέγγιση.
 - Ελέγξτε την απλώστρα για τυχόν φθορές πριν από την χρήση.
 - Μη χρησιμοποιήσετε την απλώστρα σε περίπτωση που διαπιστώσετε κάποια φθορά.
 - Μη χρησιμοποιείται την απλώστρα ως αποθηκευτικό χώρο για άλλα αντικείμενα.
 - Δεν υπάρχουν διαθέσιμα ανταλλακτικά.

- TR**
- Tüm talimatları okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.
 - Çamaşırlarınızı askıda tutmadan önce tüm yüzeyi düzgün şekilde silin.
 - Ürünü kullandıktan sonra kuru bir yerde saklamayı ve güneş ışınlarına doğrudan maruz kalmayan bir yerde muhafaza edilmesi tavsiye edilir.
 - Ürünü en iyi şekilde muhafaza etmek için hafifçe ıslatılmış ve sabunlanmış bir bezle temizleyin.
 - Aşındırıcı ve yıpratıcı deterjanları kullanmayın.
 - Ürünü, sıcaklığın donma noktasının altına düşmediği bir yerde saklayın.
 - Teknik değişiklikler mümkündür. Tüm ölçüler yaklaşık olarak verilmiştir.
 - Her kullanımdan önce lütfen kurutmağınızın sağlam olduğunu kontrol edin.
 - Hasarlı olan kurutmağınızı kullanmayın.
 - Başka malzeme veya eşyaları saklaması amaçlı kurutmağınızı kullanmayın.
 - Yedek parça bulunmamaktadır.

- HU**
- Kérjük olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg azt, mint hivatkozást.
 - Egyenletesen ossza el a ruhákneműt a szárító teljes felületén.
 - A használat után ajánlatos a terméket száraz helyre tenni és a közvetlen napfénytől védve tárolni.
 - A terméket jó állapotának megőrzése érdekében nedves, szappanos törlőkendővel tisztítsa meg.
 - Ne használjon maró és karcoló tisztítószereket.
 - Ne tárolja a terméket fagyponot alatti hőmérsékleten.
 - A technikai változtatás jogát fenntartjuk. A méretek hozzávetőlegesek.
 - Használat előtt ellenőrizze a ruhaszáritót, hogy nem sérült-e.
 - Sérült ruhaszáritót ne használjon.
 - A ruhaszáritót ne használja más tárgyak tárolására.
 - Nem áll rendelkezésre pótalkatrész.

- BUL**
- Прочетете ръководството и го запазете за бъдещи справки.
 - Разпределете равномерно прането по цялата простирана повърхност.
 - След употреба съхранявайте на сухо място. Пазете от пряка слънчева светлина
 - За по-добра защита на продукта почиствайте с влажна кърпа.
 - Не използвайте корозивни или абразивни почистващи препарати.
 - Не съхранявайте при много ниски температури
 - Възможни са технически промени. Всички размери са приблизителни.
 - Проверявайте сушилника за повреди преди всяко ползване.
 - Не използвайте повреден сушилник.
 - Не използвайте сушилника като шкаф.
 - Няма налични резервни части

- PL**
- Zapoznać się z instrukcją i zachować do ponownego użycia.
 - Rozmieszczyć pranie równomiernie na całej powierzchni przeznaczanej do suszenia.
 - Po zastosowaniu zaleca się przechowywanie produktu w suchym miejscu i przechowywanie z daleka od bezpośrednich promieni słonecznych.
 - Aby zapewnić właściwe przechowywanie produktu, należy wyczyścić go wilgotną szmatką nasączoną środkiem czyszczącym.
 - Nie stosować korozyjnych ani ściernych środków myjących.
 - Nie przechowywać w temperaturze niższej niż 0°C
 - Zastrzega się zmiany techniczne. Wszystkie pomiary są przybliżone.
 - Przed użyciem sprawdź czy suszarka nie jest uszkodzona.
 - Nie używaj uszkodzonej suszarki.
 - Nie używaj suszarki do przechowywania innych przedmiotów.
 - Części zapasowe nie są dostępne.

- CZ**
- Přečtěte si pozorně tento manuál a ponechte si ho pro budoucí potřebu.
 - Rozložte prádlo rovinně po celé sušící ploše.
 - Po použití doporučujeme uložit výrobek na suché místo a zamezit kontaktu s přímým sluncem.
 - Údržbu výrobku provádějte vlhkým hadrem a mýdlem.
 - Nepoužívejte korozivní a brusné prostředky.
 - Nepoužívejte a neskladujte v mrazech.
 - Technické změny jsou vyhrazeny. Všechny rozměry jsou přibližné.
 - Před každým sušením prádla zkontrolujte, zda-li sušák není poškozený.
 - Nepoužívejte sušák, je-li poškozený.
 - Nepoužívejte sušák jako odkládací plochu pro jiné věci, než je prádlo pro sušení.
 - Nejsou dostupné žádné náhradní díly.

- SK**
- Tento návod si dôkladne prečítajte a uschovajte si ho ako referenciu.
 - Rozmiesnite bielizeň rovnomerne po celej sušacej ploche.
 - Po použití odporúčame uložiť výrobok na suché miesto a skladovať na mieste chránenom pred priamym slnečným svetlom.
 - Pre dlhodobé zachovanie sušáka ho čistite utierkou namočenou do mydlovej vody.
 - Na čistenie nepoužívajte korozívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
 - Nepoužívajte a neskladujte v mrazoch.
 - Technické zmeny vyhradené. Všetky rozmery sú približné.
 - Pred každým sušením bielizne skontrolujte, či sušák nie je poškodený.
 - Nepoužívajte sušák, ak je poškodený.
 - Nepoužívajte sušák ako odkladaciu plochu na iné veci, než je bielizeň na sušenie.
 - Nie sú k dispozícii žiadne náhradné diely.

- LT**
- Perskaitykite šią instrukciją visą ir išsaugokite ateičiai.
 - Paskirstykite skalbinius per visą reguliuojamo ilgio paviršių.
 - Panaudojus gaminį, rekomenduojama pastatyti jį sausose vietose ir laikyti taip, kad būtų apsaugotas nuo tiesioginių saulės spindulių.
 - Siekiant užtikrinti tinkamas laikymo sąlygas, valykite sluoste, suvilgyta vandeniu ir miuui.
 - Nenaudokite koroziją sukeliančių ar abrazyviųjų valiklių.
 - Galį būti techninių pakeitimų. Visi matavimai apytiksliai.
 - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar skalbinių džiovyklė nesugadinta.
 - Nenaudokite skalbinių džiovyklės daiktams laikyti.
 - Atsarginių dalių nėra.

- LV**
- Pilnībā izlasiet šo pamācību un saglabāiet to atsaucēi.
 - Sadalīt veļu vienmēri uz visas jāvētāja virsmas.
 - Pēc lietošanas iesakām novietot produktu sausā vietā un glabāt tālu no tiešiem saules stariem.
 - Lai produkts ilgāk saglabātos, tās ir jātīra ar mitru un saziņētu drāniņu.
 - Nelietot kodīgus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus.
 - Pakļaus tehniskām izmaiņām. Visi mērijumi ir aptuveni.
 - Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai veļas žāvētājs nav bojāts.
 - Nelietojiet bojātu veļas žāvētāju.
 - Neizmantojiet veļas žāvētāju citu priekšmetu uzglabāšanai.
 - Rezerves daļas nav pieejamas.

- ES**
- Lugege käsööle juhend täielikult läbi ja hoidke see meeldetuletuseks alles.
 - Lantage pesu ühtlaselt kogu kuivatustresil.
 - Pärast kasutamist on soovitatav, hoida kuivatustresti kuivas kohas ja eemal otsesest päikesevalgusest.
 - Toote paremaks säilimiseks puhastage seda niiske lapiga seebiveega.
 - Ärge kasutage söövitavaid või abrasiivsed puhastusvahendeid.
 - Võimalikud tehnilised muudatused. Kõik mõõdud on ligikaudsed.
 - Enne iga kasutamist veendu, et pesukuivatustresil pole kahjustusi.
 - Ära kasuta katkest pesukuivatustresti.
 - Ära kasuta pesukuivatustresti muude esemete hoidmiseks.
 - Tagavaraosad ei ole saadaval.

- SLB**
- Preberite celotna navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo.
 - Perilo enakomerno razporedite po vsej sušilni površini.
 - Po uporabi izdelke hranite na suhem mestu, izven dosega neposredne sončne svetlobe.
 - Poskrbite, da je izdelek vselej dobro ohranjen, zato ga čistite z vlažno krpo in milom.
 - Za čiščenje ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistil.
 - Tehnične spremembe izdelka so mogoče. Vse dimenzije so približne.
 - Pred vsako uporabo preverite, ai sušilnik za perilo morda ni poškodovan.
 - Ne uporabljajte poškodovanega sušilnika za perilo.
 - Sušilnika za perilo ne uporabljajte kot odlagalno površino za cruge predmete.
 - Rezervni deli niso na voljo.

- HF**
- Pročitajte kompletne upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu.
 - Rublje jednakomjerno rasprostrte cijelom površinom sušila.
 - Nakon uporabe, preporučujemo držanje proizvoda na suhom mjestu, izvan dosega izravne sunčeve svjetlosti.
 - Održavajte proizvod tako da ga čistite vlažnom krpom, blago navlaženom deterdžentom ili sapunikom.
 - Pri likom čišćenja, ne koristite agresivna, nagrizajuća ili abrazivna kemijska sredstva.
 - Podložno tehničkim promjenama. Sve mjere su približne.
 - Prije svake uporabe, provjerite moguća oštećenja na proizvodu.
 - Ne koristite oštećeni proizvod.
 - Ne koristite proizvod kao odlagalište za ostale stvari.
 - Rezervni dijelovi nisu dostupni.

- SRB**
- Pročitajte ovaj priručnik u celosti i secuvajte ga jer vam može zatrebati kasnije.
 - Veš ravnomerno rasporedite ceom površinom sušilice.
 - Nakon upotrebe preporučujemo cuvanje proizvoda na suvom mestu bez direktne sunceve svetlosti.
 - Za dobro održavanje proizvoda, čistite ga krpom navlaženom sapunikom.
 - Nemojte da koristite nagrizajuće ili abrazivne proizvode.
 - Podložno tehničkim izmenama. Sve mere su približne.
 - Proverite da li je sušilica za veš očiscena pre svake upotrebe.
 - Nemojte koristiti oštećenu sušilicu za veš.
 - Nemojte koristiti sušilicu za veš za skladištenje drugih premeta.
 - Rezervni delovi nisu dostupni.

- RO**
- Cititi toate instructiunile și păstrați-le pentru referințe viitoare.
 - Întindeți rufele uniform pe întreaga suprafață de uscare.
 - După utilizare se recomandă așezarea produsului într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
 - Pentru curățarea produsului folosiți o cârpă umeză și săpun.
 - Nu folosiți detergenți corozivi sau abrazivi.
 - Anu se depozita la temperaturi sub 0°C.
 - Sub rezerva defectelor tehnice. Toate măsurătorile sunt aproximative.
 - Verificați uscătorul de rufe înainte de fiecare utilizare.
 - Nu folosiți uscătorul de rufe dacă acesta prezintă defecțiuni.
 - Nu folosiți uscătorul de rufe pentru a depozita obiecte.
 - Nu sunt disponibile piese de schimb

- RUS**
- Внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее для справочных целей.
 - Равномерно распределите выстиранное белье по всей рабочей поверхности.
 - После использования изделие рекомендуется держать в сухом месте и хранить вдали от прямых солнечных лучей.
 - Чтобы обеспечить сохранность изделия, его следует очищать тканью, при помощи воды и мыла.
 - Запрещается пользоваться коррозионными или абразивными моющими средствами.
 - Возможны технические изменения. Размеры могут варьироваться.
 - Перед каждым использованием проверяйте сушилку для одежды на наличие повреждений.
 - Не используйте поврежденную сушилку для одежды.
 - Не используйте сушилку для одежды как место для хранения других вещей.
 - Запасные комплектующие в комплект не входят.

اقرأ هذا الدليل بالكامل واحفظه كمرجع.
يجب توزيع الغسيل بشكل متساو على المساحة القبلية للتدريج بأكملها.
بعد الاستعمال ينصح بتخزين المنتج في مكان جاف و الاحتفاظ به بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.
للمحافظة على المنتج بعداً جيداً يجب تنظيفه بقطعة قماش رطبة لماء و الصابون.
لا تستعمل مستحضرات تنظيف كاتشطة أو مسببة للتآكل.
لا تخزن المنتج في أماكن تصل الحرارة فيها إلى درجة التجمد.
يضمن أن كافة التعديلات التقنية، جميع القياسات تقريبية.
لا تستخدم مجفف الملابس جلي الأخرار قبل كل استعمال.
لا تستخدم مجفف الملابس التالف.
قطع الغيار غير متاحة.